

## A BIZOTTSÁG 1323/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. december 16.)

### az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2012. évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások, vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló, 1994. március 7-i 517/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke (3) és (6) bekezdésére, valamint 21. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/94/EK rendelet egyes harmadik országokból származó textiltermékek behozatalára mennyiségi korlátozásokat állapított meg, amelyek az érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere alapján kerülnek felosztásra.
- (2) E rendelet értelmében bizonyos körülmények között lehetséges más felosztási módszereket is alkalmazni, a kontingenseket részletekre bontani vagy fenntartani a különleges mennyiségi korlátozások egy részét kizárólag azokra az igénylésekre, amelyekhez csatolták a korábbi behozatal eredményeinek igazolását.
- (3) A kereskedelem folyamatosságának indokolatlan megzavarását elkerülendő, a 2012. évre megállapított kontingensek kezelésére vonatkozó szabályokat a kontingensév kezdete előtt el kell fogadni.
- (4) A korábbi években elfogadott intézkedések – mint például az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2011. évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2010. december 9-i 1159/2010/EU bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> foglaltak – kielégítőnek bizonyultak, ennél fogva helyénvaló a 2012. évre hasonló szabályokat elfogadni.
- (5) A lehető legtöbb gazdasági szereplő igényeinek kielégítéséhez célszerű az érkezési sorrendben történő felosztási módszert rugalmasabbá tenni azáltal, hogy az egyes gazdasági szereplők számára felosztott mennyiségekre a módszer alapján felső határ kerül megállapításra.
- (6) A kereskedelem bizonyos fokú folyamatosságának és a kontingensek hatékony kezelésének biztosításához engedélyezni kell a gazdasági szereplők számára, hogy

2012-re az első behozatali engedélyt ugyanolyan mennyiségre kérik, mint amennyi a 2011. évi behozataluk volt.

- (7) A kontingensek optimális kihasználásához az a gazdasági szereplő, aki az engedélyezett mennyiség legalább felét már felhasználta, újabb mennyiséget igényelhet, amennyiben rendelkezésre állnak még mennyiségek a kontingensben.
- (8) A megfelelő igazgatás biztosítása érdekében a behozatali engedélyek a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb az év végéig érvényesek. A tagállamok csak azután adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket, hogy a mennyiségek rendelkezésre állnak, és csak akkor, ha a gazdasági szereplő bizonyítani tudja a szerződés meglétét, és ellentétes különleges rendelkezés hiányában igazolni tudja, hogy az érintett kategóriákra és országokra e rendelet értelmében még nem kapott közösségi behozatali engedélyt. Az illetékes nemzeti hatóságok számára azonban engedélyezni kell, hogy az importőr kérésére három hónappal, de legkésőbb 2013. március 31-ig meghosszabbítsák azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább fele már felhasználásra került a hosszabbítás iránti kérelem benyújtásának időpontjáig.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/94/EK rendelet 25. cikkével létrehozott, textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

E rendelet célja az 517/94/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott egyes textiltermékek behozatalára vonatkozó mennyiségi kontingensek kezelésével kapcsolatos szabályok megállapítása a 2012. évre.

#### 2. cikk

Az 1. cikkben említett kontingensek felosztása a tagállamok által a Bizottsághoz továbbított, azon egyéni gazdasági szereplők igényléseit tartalmazó bejelentések érkezési sorrendjében történik, akik az I. mellékletben meghatározott, az egyes gazdasági szereplőkre megállapított maximális mennyiségeket nem lépik túl.

A maximális mennyiségek azonban nem alkalmazandók azokra a gazdasági szereplőkre, akik a 2012. évre vonatkozó első igényléskor bizonyítani tudják az illetékes nemzeti hatóságok felé a 2011-re szóló behozatali engedélyek alapján, hogy adott kategóriák és adott harmadik országok tekintetében több volt a behozataluk, mint a kategóriánként megállapított maximális mennyiség.

<sup>(1)</sup> HL L 67., 1994.3.10., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 326., 2010.12.10., 25. o.

E gazdasági szereplők esetében az illetékes hatóságok engedélyezhetik a behozatalt, amennyiben az nem haladja meg a 2011-ben az adott harmadik országok és adott kategóriák vonatkozásában történt behozatal mennyiségét, feltéve, hogy elegendő kontingens áll rendelkezésre.

### 3. cikk

Az az importőr, amely a számára e rendelet értelmében felosztott mennyiség legalább 50 százalékát felhasználta, újabb igénylést nyújthat be ugyanarra a kategóriára és származási országra, amennyiben a mennyiségek nem haladják meg az I. mellékletben meghatározott maximális mennyiséget.

### 4. cikk

(1) A II. mellékletben felsorolt illetékes nemzeti hatóságok 2012. január 9-én 10 órától kezdődően értesíthetik a Bizottságot a behozatali engedély iránti kérelmekben szereplő mennyiségekről.

Az első albekezdésben megállapított idő brüsszeli időt jelent.

(2) Az illetékes nemzeti hatóságok csak azt követően adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket az 517/94/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdése értelmében, hogy a behozatali mennyiségek rendelkezésre állnak.

Csak akkor adják ki az engedélyeket, ha a gazdasági szereplő:

- a) bizonyítja az áruszállításra vonatkozó szerződés meglétét; és
- b) írásban igazolja, hogy az érintett kategóriák és országok tekintetében:
  - i. még nem kapott engedélyt e rendelet értelmében; vagy
  - ii. kapott engedélyt e rendelet értelmében, de annak legalább 50 százalékát már felhasználta.

(3) A behozatali engedélyek a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb 2012. december 31-ig érvényesek.

Az illetékes nemzeti hatóságok azonban az importőr kérésére három hónappal meghosszabbíthatják azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább 50 % százaléka már felhasználásra került a kérelem benyújtásának időpontjáig. A hosszabbítás semmilyen körülmények között nem nyúlhat túl 2013. március 31-én.

### 5. cikk

Ez a rendelet 2012. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. december 16-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
José Manuel BARROSO

## I. MELLÉKLET

## A 2. és 3. cikkben említett maximális mennyiségek

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
Belarusz	1	kilogramm	20 000
	2	kilogramm	80 000
	3	kilogramm	5 000
	4	darab	20 000
	5	darab	15 000
	6	darab	20 000
	7	darab	20 000
	8	darab	20 000
	15	darab	17 000
	20	kilogramm	5 000
	21	darab	5 000
	22	kilogramm	6 000
	24	darab	5 000
	26/27	darab	10 000
	29	darab	5 000
	67	kilogramm	3 000
	73	darab	6 000
	115	kilogramm	20 000
	117	kilogramm	30 000
118	kilogramm	5 000	
Észak-Korea	1	kilogramm	10 000
	2	kilogramm	10 000
	3	kilogramm	10 000
	4	darab	10 000
	5	darab	10 000
	6	darab	10 000
	7	darab	10 000

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
	8	darab	10 000
	9	kilogramm	10 000
	12	pár	10 000
	13	darab	10 000
	14	darab	10 000
	15	darab	10 000
	16	darab	10 000
	17	darab	10 000
	18	kilogramm	10 000
	19	darab	10 000
	20	kilogramm	10 000
	21	darab	10 000
	24	darab	10 000
	26	darab	10 000
	27	darab	10 000
	28	darab	10 000
	29	darab	10 000
	31	darab	10 000
	36	kilogramm	10 000
	37	kilogramm	10 000
	39	kilogramm	10 000
	59	kilogramm	10 000
	61	kilogramm	10 000
	68	kilogramm	10 000
	69	darab	10 000
	70	pár	10 000
	73	darab	10 000
	74	darab	10 000
	75	darab	10 000
	76	kilogramm	10 000

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
	77	kilogramm	5 000
	78	kilogramm	5 000
	83	kilogramm	10 000
	87	kilogramm	8 000
	109	kilogramm	10 000
	117	kilogramm	10 000
	118	kilogramm	10 000
	142	kilogramm	10 000
	151A	kilogramm	10 000
	151B	kilogramm	10 000
	161	kilogramm	10 000

## II. MELLÉKLET

## A 4. cikkben említett, engedélyezésre jogosult hatóságok jegyzéke

**1. Ausztria**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1A  
1011 Wien, Österreich  
Tel.: +43 171100-0  
Fax: +43 171100-8386

**2. Belgium**

FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitganstraat 50  
1210 Brussel  
Tel. +32 22776713  
Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, classes moyennes et énergie  
Direction générale potentiel économique  
Service licences  
Rue du Progrès 50  
1210 Bruxelles  
BELGIQUE  
Tél. +32 22776713  
Fax +32 22775063

**3. Bulgária**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“  
ул. „Славянска“ № 8  
1052 София  
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/  
+359 29 40 7800  
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/  
+359 29 88 3654

**4. Ciprus**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Department  
6 Andrea Araouzou Str.  
CY-1421 Nicosia  
Τηλ. +357 2 867100  
Φαξ +357 2 375120

**5. Cseh Köztársaság**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Tel.: (420) 22490 7111  
Fax: (420) 22421 2133

**6. Dánia**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Langelinje Allé 17  
DK – 2100 København  
Tlf. (45) 35 46 60 30  
Fax (45) 35 46 60 29

**7. Észtország**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
15072 Tallinn  
EESTI/ESTONIA  
Tel: +372 6256400  
Faks: +372 6313660

**8. Finnország**

Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
SUOMI  
Puhelin: +358 96141  
Faksi: +358 204922852

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
FINLAND  
Faksi: +358 204922852

**9. Franciaország**

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi  
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services  
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»  
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
75572 Paris Cedex 12  
FRANCE  
Tél. + 33 153449026  
Fax + 33 153449172

**10. Németország**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Str. 29-35  
65760 Eschborn, Deutschland  
Tel.: +49 6196-9080  
Fax: +49 6196-908800

**11. Görögország**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής  
Άμυνας  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Τηλ. +(30 210) 328 6021-22  
Φαξ +(30 210) 328 60 94

**12. Magyarország**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Budapest  
Németvölgyi út 37–39.  
1124  
MAGYARORSZÁG  
Tel. +36 1458 5503  
Fax + 36 1458 5814  
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

**13. Írország**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Internal Market  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (353 1) 631 21 21  
Fax (353 1) 631 28 26

**14. Olaszország**

Ministero dello Sviluppo economico  
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione  
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale  
Divisione III — Politiche settoriali  
Viale Boston, 25  
I-00144 Roma  
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198  
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636  
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

**15. Lettország**

Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Tālr.: + 371 670 132 99/+ 371 670 132 48  
Fakss: + 371 672 808 82

**16. Litvánia**

Lietuvos Respublikos Ūkio ministerija  
Gedimino pr. 38, Vasario 16-osios g. 2  
LT-01104 Vilnius  
Tel.: + 370 706 64 658/+ 370 706 64 808  
Faks. + 370 706 64 762

**17. Luxemburg**

Ministère de l'économie et du commerce  
Office des licences  
Boîte postale 113  
2011 Luxembourg  
LUXEMBOURG  
Tél. + 352 4782371  
Fax + 352 466138

**18. Málta**

Il-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u l-Investment  
Id-Dipartiment tal-Kummerċ, Id-Direttorat tas-Servizzi  
Kummerċjali  
Lascaris  
Valletta VLT 2000  
Malta  
Tel. 00 356 256 90 202  
Fax 00 356 212 37 112

**19. Hollandia**

Belastingdienst/Douane  
Centrale dienst voor in- en uitvoer  
Kempkensberg 12  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Tel. +31 881512122  
Fax +31 881513182

**20. Lengyelország**

Ministerstwo Gospodarki  
Pl. Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-950 Warszawa  
Tel.: 0048/22/693 55 53  
Faks: 0048/22/693 40 21

**21. Portugália**

Ministério das Finanças  
Direção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega  
P-1149-060 LISBOA  
Tel. (351-1) 218 814 263  
Fax: (351-1) 218 814 261  
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

**22. Románia**

Ministerul Economiei,  
Comerțului și Mediului de Afaceri  
Direcția Generală Politici Comerciale  
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16  
București, sector 1  
Cod poștal 010036  
Tel. +40 213150081  
Fax +40 213150454  
e-mail: clc@dce.gov.ro

**23. Szlovákia**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Oddelenie licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava  
Tel.: +421 24854 2021 / +421 2 4854 7119  
Fax: + 421 24342 3919

**24. Szlovénia**

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Center za TARIC in kvote  
Spodnji plavž 6c  
SLO-4270 Jesenice  
Slovenija  
Telefon: +386-4 2974470  
Telefaks: +386-4 2974472  
E-naslov: taric.cuje@gov.si

**25. Spanyolország**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana nº 162  
E-28046 Madrid  
Tel. (34 91) 349 38 17 / 349 38 74  
Fax (34 91) 349 38 31  
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

**26. Svédország**

National Board of Trade (Kommerskollegium)  
Box 6803  
113 86 Stockholm  
Tfn +46 86904800  
Fax +46 8306759  
E-post: [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)

**27. Egyesült Királyság**

Department for Business, Innovation and Skills  
Import Licensing Branch  
Queensway House – West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Tel. (44-1642) 36 43 33  
Fax (44-1642) 36 42 69  
E-mail: [enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk](mailto:enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk)

---